

[Texte]

conventionally powered submarines. Therefore we are on record as fully supporting the choice of nuclear-powered submarines.

We do question the number. We do not know where the 10 to 12 came from and we do not know where the \$8 billion came from because we have different numbers in terms of cost. We may need 10 or 12, or we may need only 3, with one in each ocean. With that kind of threat capability, it is a strategic decision that somebody else has to make. However, in terms of their power source, we certainly support them.

**M. Ferland:** Je vous remercie beaucoup. Cela a été grandement agréable. Pour ma part, ce que j'ai appris du côté des gens d'affaires du Canada, c'est rassurant. Merci.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. I just make one observation. As you know, the Vickers people are thick as fleas in the neighbourhood these days because of the conversation the department is having on the nuclear submarine thing. It is one of the claims Vickers makes, which is interesting, that over the 30 years the United Kingdom has been involved in the nuclear submarine game, all of the projects which Vickers has involved themselves in have come in on budget or under budget. I think in part the information was derived from the British experience on what it might cost to build nuclear submarines here.

I was also advised by one of our recently retired Canadian Forces people—it may be information you might be interested in—that John Moore, the former editor of *Jane's*, who was reported as saying that the Canadian estimate of such things was wildly off the mark, apparently retracted his statements once he was apprised of the. . . he claims that his comments were taken out of context.

• 2025

I only make those observations because the opposition spokesman in the House of Commons in challenging the government's proposal often cites John Moore as an oracle on the subject, when in fact Mr. Moore has recanted. I make those observations because you indicated that you had some suspicions about the \$8 billion, whether it was accurate or legitimate. I do not claim to have the knowledge. Our committee is starting next week an examination of the nuclear acquisition program. Of course, you are most welcome if you have a mind to attend any of the meetings that we have.

**Mr. Savage:** Just a note of caution before you begin those deliberations, Mr. Chairman. There are direct and indirect costs to the nuclear-powered submarine program,

[Traduction]

navires de surface et les sous-marins du type conventionnel. Donc, nous avons déjà déclaré publiquement que nous appuyons l'achat de sous-marins à propulsion nucléaire.

Par contre, nous avons quelques doutes au sujet du nombre proposé. Nous ne savons pas qui a pondu le chiffre de 10 ou 12, et nous ne savons non plus qui a déterminé que le coût global serait de 8 milliards de dollars; nos chiffres sont très différents pour ce qui est du coût. Il va nous en falloir peut-être 10 ou 12, ou peut-être seulement 3, avec un sous-marin dans chaque océan. Étant donné la menace qu'ils posent, c'est l'autre qui doit prendre les décisions stratégiques. Cependant, pour ce qui est du type de propulsion, nous appuyons l'idée d'acheter des sous-marins à propulsion nucléaire.

**Mr. Ferland:** Thank you very much. It was really a pleasure. As far as I am concerned, what I have heard from business representatives in Canada today has been reassuring. Thank you.

**Le président:** Merci, messieurs. Je tiens à faire une seule observation. Comme vous le savez, les représentants de la société Vickers sont partout ces jours-ci en raison de la discussion actuellement en cours au ministère de la Défense au sujet des sous-marins à propulsion nucléaire. L'une des prétentions de la compagnie Vickers—assez intéressante, d'ailleurs—c'est que depuis 30 ans que le Royaume-Uni utilise les sous-marins à propulsion nucléaire, tous les projets auxquels la société Vickers aurait participé n'ont jamais dépassé leur budget. Je crois qu'on s'est fondé en partie sur l'expérience britannique pour déterminer le coût de la fabrication de sous-marins nucléaires au Canada.

Un militaire récemment retraité m'a également informé—et cela va peut-être vous intéresser—que John Moore, l'ancien rédacteur de *Jane's*, qui est censé avoir dit que l'estimation canadienne du coût global n'aurait pas pu être plus inexacte, se serait rétracté une fois qu'il a appris. . . c'est-à-dire qu'il prétend qu'on a cité ses remarques hors contexte.

Je vous dis cela uniquement parce que le porte-parole de l'opposition à la Chambre des communes parle de John Moore comme d'une sorte d'oracle sur le sujet pour contester la décision du gouvernement à ce sujet-là, alors qu'en fait, M. Moore s'est rétracté. Et si je vous fais cette remarque, c'est que vous avez dit que vous aviez quelques doutes au sujet de l'exactitude du chiffre de 8 milliards de dollars. Je ne prétends pas m'y connaître. Mais notre comité commencera la semaine prochaine une étude du programme d'acquisition de sous-marins nucléaires. Vous êtes évidemment le bienvenu si vous désirez assister à ces réunions.

**M. Savage:** Si vous me permettez, monsieur le président, je tiens à vous faire une petite mise en garde avant que vous ne commenciez vos délibérations. Il y a